

Документ подписан простой электронной подписью
Идентификация владельца:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.05.2023 11:17:27
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Аграрно-технологический институт

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности

Рекомендуется МССН для направления подготовки

27.03.01 «Стандартизация и метрология»

(указываются код и наименование направления подготовки/специальности)

Квалификация (степень) «бакалавр»

Информация

Курс: 3

Семестр: 5

Кафедра: иностранных языков АТИ РУДН

2023

1. Учебная программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

1.1. Цели и задачи дисциплины

Формирование умений работы с иноязычной научной литературой по специальности; а также формирование общепрофессиональной компетенции с учетом специального профиля в соответствии с требованиями агропромышленного комплекса.

1.1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является дисциплиной вариативной компоненты государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по подготовке дипломированных специалистов: 27.03.01 – «Стандартизация и метрология».

1.1.3. Требования к результатам освоения дисциплины

По результатам изучения иностранных языков в комплексе с другими дисциплинами у студента должны быть сформированы следующие универсальные и общепрофессиональные компетенции:

УК-4.1. Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.

УК-4.2. Чтение и понимание со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения.

ОПК-3.1. Описание основных сведений об объектах и процессах профессиональной деятельности с помощью профессиональной терминологии.

1.1.4. В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: лексический минимум в объёме 900 учебных лексических единиц терминологического характера, структуру и основы построения основных жанров письменных и устных текстов научно-профессиональной тематики; правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного и профессионального общения.

уметь: использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов; использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами профессионально-ориентированного, профессионально-технического, научного характера; создавать тексты разных жанров в рамках тематических разделов дисциплины с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка.

владеть: иностранным языком в объёме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников; приёмами выполнения различного типа индивидуальных и

групповых (проектных) заданий на английском языке (в соответствии с уровнями языковой подготовки); основными стратегиями организации собственной самостоятельной учебно-познавательной деятельности.

обладать компетенциями:

Код компетенции	Наименование результата обучения
УК-4.1	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения
УК-4.2	Чтение и понимание со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения
ОПК-3.1	Описание основных сведений об объектах и процессах профессиональной деятельности с помощью профессиональной терминологии.

Преподавание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, контрольные работы, самостоятельную работу, консультации. Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в виде устного опроса, контрольных работ, тестовых заданий, рубежный контроль в форме устного опроса и тестовых заданий, промежуточный контроль (зачет) в виде устного опроса, (экзамен) в виде экзаменационных билетов. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

1.1.5. Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Аудиторные занятия						30		102	
<i>В том числе:</i>									
Лекции									
Практические занятия (ПЗ)						30			
Семинары (С)									
Лабораторные работы (Л)									
Самостоятельная работа (всего)						78			
<i>В том числе:</i>									
Курсовой проект (работа)									
Расчетно-графические работы									
Реферат						36			

<i>Другие виды самостоятельной работы/презентации</i>									
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		зач.	экза.	зач.	экза.	зач.		экза.	
Общая трудоемкость 108 час. 3 ЗЕ						108			

1.2. Содержание дисциплины

1.2.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Профессиональная коммуникация	<ul style="list-style-type: none"> • Метрология • Стандартизация • Сертификация • Системы качества • Технология производства сырья • Методы и системы стандартизации • Сертификация технологических процессов

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Практические занятия – 3 курс 5 семестр

№ п/п	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1	Unit 1. What is Metrology? PP.140-154	2
2	Unit 2. The Importance of Metrology. PP.155-160	2
3	Unit 3. Standardization. PP.161-167	2
4	Unit 4. ISO. PP.168-170 https://www.youtube.com/watch?v=a4cyMAIyWlQ	2
5	Unit 4. ISO. PP.171-175	2
6	Unit 5. Popular Standards. PP.176-178 https://www.youtube.com/watch?v=YBx8Nw0GxtQ https://www.youtube.com/watch?v=NhIv_3-dQSk	2
7	Unit 5. Popular Standards. PP.179-186	2
8	Standards in Russia. https://www.youtube.com/watch?v=kfia528OVUo	2
9	Standards in UK. https://www.youtube.com/watch?v=JfYXIPyeSIM	2
10	International standardization. https://www.youtube.com/watch?v=MlssDGB7pJc	2
11	ISO's international partners. https://www.youtube.com/watch?v=oq1Zi_V4KyE https://www.youtube.com/watch?v=mn9UHZW065o	2

12	ISO's regional partners. https://www.youtube.com/watch?v=_e6eJfLMgs4	2
13	Conformity assessment. https://www.youtube.com/watch?v=oF7BkYQMWNc	2
14	The World Trade Organization (WTO). https://www.youtube.com/watch?v=8-voHl16vFE https://www.youtube.com/watch?v=GXH-k72-C08	2
15	Presentation. Final Test.	2
	Всего;	30

1.3. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

а) основная литература

1. Нотина Е.А., Быкова И.А., Улюмджиева В.Э., Меер Т.П., Юрьева Е.А., Григорян Н.Н. Учебник для студентов направлений «Ландшафтная архитектура», «Экономика АПК», «Стандартизация и метрология». - М.: Изд-во РУДН, 2017–160 с.

б) дополнительная литература

1. Нестерова Н.Б. Английский язык: Food technology: Учеб. пособие. СПб.: Университет ИТМО, 2015. 111 с.

в) Словари:

<http://www.multitran.ru>

<http://www.lingvo-online.ru/>

<http://english-dictionary.ru/>

<http://www.english.language.ru/>

<http://www.onelook.com/>

г) Аудио / видеоматериалы:

1. <http://learningenglish.voanews.com/>

2. <http://www.cdlponline.org/index.cfm>

4. Описание материально-технической базы:

2 компьютерных класса

интерактивная доска

индивидуальные планшеты / компьютеры

доступ к сети интернет для работы в режиме он-лайн

носители с файлами в форматах word, mp3, mp4, avi,wmv, ppt, pps, pdf

раздаточный материал в печатном виде

программное обеспечение MicrosoftWord, MicrosoftPowerPoint, VLCmediaplayer, Adobereader

сетевые образовательные ресурсы (ТУИС, Moodle, MOOC и др.)

локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники
учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки
ресурсы сети Интернет

1.4.1. Перечень информационных технологий

При изучении данной дисциплины используются информационно- коммуникативные технологии, Интернет-технологии, средством служит следующее программное обеспечение и информационно-справочные системы:

Наименование программного обеспечения: OpenOffice, Google Chrome, Антивирус Kaspersky Endpoint 10; FoxReader, Microsoft Windows XP Professional, Audacity, Adobe Illustrator CS6, Обучающая платформа Moodle .

Перечень Интернет-сервисов и электронных ресурсов:

Перечень поисковых систем: www.yandex.ru; www.rambler.ru; www.google.ru; www.mail.ru, www.liveinternet.ru; www.webalta.ru; www.filesearch.ru; www.metabot.ru; www.nol9.ru; www.zoneru.org.

Перечень энциклопедических сайтов:

1. Викизнание: гипертекстовая электронная энциклопедия – www.wikiznanie.ru
2. Википедия: свободная многоязычная энциклопедия – www.wikipedia.org
3. Сводная форма поиска толкований слов на англ. языке по толковым и переводным онлайн-словарям: общие, деловые, технические, медицинские
4. Педагогический энциклопедический словарь – www.dictionaty.fio.ru
5. Словари профессиональных, национальных и социальных сленгов, сокращений, специальных терминов – www.jargon.ru
6. Электронная гуманитарная библиотека – www.gumfak.ru

Перечень информационных справочных систем

Данный перечень обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС.

1. Информационно-образовательный проект, предоставляющий круглосуточный индивидуальный Интернет-доступ к электронно- библиотечной системе, содержащей учебные, учебно-методические, научные и иные издания, используемые в образовательном процессе ЭБС «КнигаФонд» <http://www.knigafund.ru>
2. «Университетская библиотека онлайн». Обеспечивает доступ к наиболее востребованным материалам учебной и научной литературы по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств – ЭБС «Библиоклуб.ру» www.biblioclub.ru

Курс видеолекций (презентаций)

<https://www.youtube.com/watch?v=nDv51C8YJpk>
<https://www.youtube.com/watch?v=6ZJaR7IGR4A>
<https://www.youtube.com/watch?v=HnrK4CEoxw4>
<https://www.youtube.com/watch?v=y1qlyD-AkKA>
<https://www.youtube.com/watch?v=qutw5AJKQ18>
<https://www.youtube.com/watch?v=PnX5EmOrwGo>
<https://www.youtube.com/watch?v=4zrbfsAdEw0>
<https://www.youtube.com/watch?v=YKwxcjUnots>
<https://www.youtube.com/watch?v=JMkpMhBO5vE>
<https://www.youtube.com/watch?v=7ZVelrzXSPQ>

Перечень информационных источников по изучению разделов курса

1. <http://usefulenglish.ru/>
2. <http://super-speaker.ru/>
3. <http://www.langinfo.ru/>

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

<http://www.alleng.ru/>
<https://audio-class.ru/>
<http://elf-english.ru/>
<https://www.english-language.ru>
<http://science.spb.ru/sci/index/google-scholar>
<http://www.ovale.ru/site/57845/agro-prom.ru>
<http://www.cnsnb.ru/aw/russian/>
<http://elibrary.ru/>
<http://www.wdl.org/>
<http://dictionary.reference.com/>
<http://www.lingvo-online.ru/ru>
<http://www.oxforddictionaries.com/>

Раздел II. Самостоятельная работа студента

2.1. Методические указания для студента

Учебный процесс имеет общей целью подготовку специалистов по направлению «Стандартизация и метрология» и направлен на формирование профессионально значимых знаний, навыков и речевых умений как компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной деятельности, определяемых квалификационной характеристикой выпускника факультета АТИ:

практическая работа по установлению и поддержанию контактов с иностранными партнерами в устной и письменной форме;

переводческая работа в устной и письменной форме, в том числе перевод документов и материалов АПК.

На практических занятиях в аудиториях студенты последовательно изучают практический материал по текущим темам (лексические единицы (ЛЕ), лексико-грамматические конструкции (ЛГК), речевые обороты (РО), синтаксические конструкции (СК)).

В процессе обучения сочетаются аудиторная и самостоятельная работа, так как дополнение аудиторных занятий самостоятельной деятельностью студентов способствует развитию самостоятельности и творческой активности при овладении и в практическом применении полученных знаний в процессе коммуникации.

Для эффективной самостоятельной работы необходимо использовать сетевые образовательные ресурсы (ТУИС, Moodle, MOOC и др.); локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники, интерактивные мультимедийные программы; учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки; ресурсы сети Интернет: аудио / видео материалы по текущим темам, имеющие скрипт / без скрипта, лексико-грамматические тесты (в том числе on-line и off-line), позволяющие индивидуальный темп усвоения материала; также необходимо выполнять проектные задания (презентации, кластеры, видеоролики)

Самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую (проектную) деятельность студентов и является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных организационно-педагогических условий для:

приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами;

развития иноязычных коммуникативных умений;

развития творческих умений, необходимых студентам для осуществления поисковой исследовательской деятельности;

формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности.

Текущая внеаудиторная СРС подразумевает:

внеаудиторную работу студентов с материалами практического занятия в виде выполнения домашних заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов;

подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов, размещенных на сайтах подразделений РУДН (ТУИС);

самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая внеаудиторная СРС подразумевает:

поиск, анализ, структурирование и презентацию информации;

выполнение индивидуальных / групповых проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату;

самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим подобным мероприятиям.

№	Форма и вид учебной деятельности
1	Вариативные языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, аудио- и видеоматериалов
2	Тестовые задания на платформе ТУИС, МООС и других аналогичных электронных ресурсах
3	Творческие проектно-ориентированные задания с использованием интернет-технологий
4	Составление терминологического, тематического личного вокабуляра
5	Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
6	Защита презентаций в соответствии с требованиями УМКД
7	Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность студентов

2.2. Требования к освоению тем и заданий для самостоятельной работы по темам

Цели изучения: приобретение знаний с целью коммуникации в рамках направления подготовки «Стандартизация и метрология»

Знать структуру и основы построения основных жанров письменных и устных текстов научно-профессиональной тематики

Уметь использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами профессионально-ориентированного, профессионально-технического, научного характера;

Владеть основными стратегиями организации собственной самостоятельной учебно-познавательной деятельности; навыками использования программ Microsoft Word, Microsoft Power Point для выполнения презентации по теме.

Фонд оценочных средств

Текущий контроль

Fill in missing words in the sentences below:

Metrology includes all ... and practical ... of measurement.

Metrology ... three main activities.

Mass metrology ... with mass

Fundamental metrology generally ... the highest level of ... within a given field.

Industrial ... is that part of metrology which deals with ... in production and ... control.

... metrology provides protection of public ..., the environment, ..., and traders and is critical to fair

deals, covers, accuracy, metrology, legal, safety, trade, aspects, signifies, quality, theoretical, consumers, measurements

Match a line in A with a line in B.

A	B
to contribute	the services of comparison and calibration
to serve	environment
to develop	the quantity, volume or quality of products
to provide	a key role
to indicate	to the protection of consumer
to play	the environmental changes
to report	the growing needs
to satisfy	the infrastructure
to impact	the medical sector

Match a line in A with a line in B.

A	B
to implement	uniform criteria for diagnosing mental disease
to make	mutually consistent decisions
to realize	the item or service
to use	technical standards
to release	mutual gains
to facilitate	new products or software to market
to improve	processes and tasks
to establish	efficiency

Match a line in A with a line in B.

A	B
to meet	the quality
to set out	the safety of the global food supply
to bring	the standards
to introduce	food safety hazards
to use	different aspects of food safety management
to implement	guidance
to control	customer's requirements
to improve	benefits
to ensure	quality management principles
to focus on	simplified language

Контрольные вопросы

- What are the goals of standardization?
- What are the four levels of standardization?
- When and where was ISO created?
- Where is its Central Secretariat?
- What kind of organization is it?
- Who is the ultimate authority?
- Who are Principal Officers?
- Who can be an ISO member?
- How many member categories are there and what do they do?
- What do ISO 9000 standards provide?
- What does the ISO 9000 family include?
- What are the seven quality management principles?
- Who is ISO 9001 for?
- Why was ISO 9001 revised?
- What benefits does the new version of ISO 9001 bring?
- What do most FSMSs require?
- What is the main function of the World Trade Organization (WTO)?
- What is the highest authority of the WTO?
- What are the three principal organizations in international standardization?
- What does the Standards Code oblige to do?
- What's the contribution of International Standards and Conformity Assessment?

Промежуточный контроль

Test 1

Give English equivalents for the following word combinations: точность измерений, единицы измерения, метрологические характеристики прибора, линейные и угловые измерения, защита прав потребителей, метод поверки, область применения, измерения с достоверными результатами, точные измерения массы, уровень сложности, главное метрологическое учреждение ведомства, научные методы, промышленные измерения

Give Russian equivalents for the following word combinations: units of measurement, field of application, scientific methods, accuracy of a measurement, primary laboratory, levels of complexity, development of measurement standards, problems of errors, metrological properties, mass metrology, dimensional metrology, calibration procedure, statutory and regulatory requirements, reliable measurements, industrial measurements, protection of consumer

Test 2

Give English equivalents for the following word combinations: environment health and safety, technological developments, growing needs, phases of diagnosis, personnel proficiency, manufacturing of products, product nonconformity, regional economy, protection of consumer, in the field of health, approved standard, environmental changes, market requirements, cubic meters of woods, land survey

Give Russian equivalents for the following word combinations: охрана труда, окружающей среды и техника безопасности, утверждённый стандарт, изделия медицинского назначения, защита прав потребителей, коммерческая сделка, землеустроительные работы, несоответствие изделия техническим условиям, товарооборот, окружающая среда, растущая потребность, технологические разработки, производство, система диагностики, измерение с надёжными результатами

Test 3

Give English equivalents for the following word combinations: поставщик, совместимость, стандартная процедура, локальная компьютерная сеть, программное обеспечение, общее согласие, взаимная выгода, добровольный стандарт, электрическое напряжение, усреднение, экономичное производство, наполнение рынка товаром, цель, стандартная спецификация, унифицированность

Give Russian equivalents for the following word combinations: the goals of standardization, compatibility, safety, mutual gains, standard specification, standard procedure, lean manufacturing, large-scale social changes, homogenization, informal convention, implementation of concepts, commonality, interoperability, simplification, variety control, value engineering, electrical voltage, interchangeability

Test 4

Give English equivalents for the following word combinations: унификация промышленных стандартов, национальный орган по стандартизации, верховная власть, руководящие органы, полноправные члены, оценка соответствия, Генеральный секретарь, на основе консенсуса, международная координация, Совет ИСО, вопросы, связанные с управлением, Техническое руководящее бюро

Give Russian equivalents for the following word combinations: international coordination, independent, voluntary, global challenges, Secretary General, ultimate authority unification of industrial standards, ISO Council, governance issues, ISO Officers, specific issues, conformity assessment, strategic objectives, developing countries, governance structure, full members, consumer issues, consensus-based, member bodies

Test 5

Give English equivalents for the following word combinations: управление качеством, последовательное улучшение, высшее руководство, система взаимоотношений с клиентами и партнёрами, государственные границы, розничная продажа, управление безопасностью продуктов питания, внутренний и внешний аудит, угрозы, связанные с безопасностью пищевых продуктов, добавки, производитель продуктов питания, субподрядчик, преимущество, участник рынка, производитель кормов, поставщик по контракту, основные контрольные точки

Give Russian equivalents for the following word combinations: customer's requirements, customer focus, implication of top management, continual improvement, quality management, food safety, internal and external audits, process approach, relationship management, enterprise, benefits, organizational risks, stakeholder, contract suppliers, food safety management, hazards control, food manufacturer, storage operator, packaging materials, cleaning agents, additives, subcontractors, feed producers, consequences, retail, primary producers, unsafe food

Test 6

Give English equivalents for the following word combinations: обмен информацией, последствия коррупции, подрывать репутацию, буквенно-цифровой код, интеллектуальная собственность, управление качеством, профессиональные (производственные) травмы, социальная ответственность, система универсального управления, обработка риска, медицинское изделие, информационные ресурсы, маркировка, условия труда на рабочем месте

Give Russian equivalents for the following word combinations: customer's requirements, climate change, work-related accidents, occupational injuries, intellectual property, employee details, welfare of society, targets and objectives, environmental challenges, medical device, economic performance, quality management, food safety, risk treatment, coordinated universal time, professional reputation, bribes, treatment of diseases, alphabetic code

Test 7

Give English equivalents for the following word combinations: соглашение по техническим вопросам, оценка соответствия, практическое использование стандартов, проблемы окружающей среды, взаимность, противодействие, опыт, торговля товарами, создание действующих обязательств, выработка политического курса, преемник, Генеральный совет, вклад, мероприятия торговой политики, устойчивое развитие, прозрачность

Give Russian equivalents for the following word combinations: trading procedures, multilateral trade agreements, , trade measures, intellectual property, reciprocity, environmental considerations, public health, technical regulations, Code of Good Practice, transparency, application of standards, sustainable development, trade in goods, environmental concerns, Standards Code, policymaking, efficiency of production, political agreement, Ministerial Conference, standardizing bodies, negotiations, unnecessary obstacles

Итоговый контроль

Render the following text in English.

Метрология - наука об измерениях

Метрология - наука об измерениях, методах и средствах обеспечения их единства и способах достижения требуемой точности.

Это наука, которая занимается установлением единиц измерений различных физических величин и воспроизведением их эталонов, разработкой методов измерений физических величин, а также анализом точности измерений и исследованием и устранением причин, вызывающим погрешности в измерениях.

Метрология имеет большое значение для прогресса естественных и технических наук, так как повышение точности измерений - одно из средств совершенствования путей познания природы человеком, открытый и практического применения точных знаний.

Для обеспечения научно-технического прогресса метрология должна опережать в своем развитии другие области науки и техники, ибо для каждой из них точные измерения являются одним из основных путей их совершенствования.

Render the following text in English.

Задачи науки метрологии

Поскольку метрология изучает методы и средства измерения физических величин с максимальной степенью точности, ее задачи и цели вытекают из самого определения науки. Тем не менее, учитывая колоссальную важность метрологии, как науки, для научно-технического прогресса

и эволюции человеческого общества, все термины и определения метрологии, включая ее цели и задачи, стандартизированы посредством нормативных документов - *ГОСТов*.

Итак, основными задачами метрологии (*по ГОСТ 16263-70*)* являются:

- установление единиц физических величин, государственных эталонов и образцовых средств измерений;
- разработка теории, методов и средств измерений и контроля;
- обеспечение единства измерений и единообразных средств измерений;
- разработка методов оценки погрешностей, состояния средств измерения и контроля;
- разработка методов передачи размеров единиц от эталонов или образцовых средств измерений рабочим средствам измерений.

Render the following text in English.

Стандартизация - деятельность по разработке, опубликованию и применению стандартов, по установлению норм, правил и характеристик в целях обеспечения безопасности продукции, работ и услуг для окружающей среды, жизни, здоровья и имущества, технической и информационной совместимости, взаимозаменяемости и качества продукции, работ и услуг в соответствии с уровнем развития науки, техники и технологии, единства измерений, экономии всех видов ресурсов, безопасности хозяйственных объектов с учётом риска возникновения природных и техногенных катастроф и других чрезвычайных ситуаций, обороноспособности и мобилизационной готовности страны.

Целями стандартизации являются:

- повышение уровня безопасности жизни и здоровья граждан, имущества физических и юридических лиц, государственного и муниципального имущества, объектов с учётом риска возникновения чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, повышение уровня экологической безопасности, безопасности жизни и здоровья животных и растений;
- обеспечение конкурентоспособности и качества продукции (работ, услуг), единства измерений, рационального использования ресурсов, взаимозаменяемости технических средств (машин и оборудования, их составных частей, комплектующих изделий и материалов), технической и информационной совместимости, сопоставимости результатов исследований (испытаний) и измерений, технических и экономико-статистических данных, проведения анализа характеристик продукции (работ, услуг), исполнения государственных заказов, добровольного подтверждения соответствия продукции (работ, услуг);
- содействие соблюдению требований технических регламентов;
- создание систем классификации и кодирования технико-экономической и социальной информации, систем каталогизации продукции (работ, услуг), систем обеспечения качества продукции (работ, услуг), систем поиска и передачи данных, содействие проведению работ по унификации.

Render the following text in English.

Об ИСО

Международная организация по стандартизации (ИСО) является одной из самых крупных и значимых организаций, занимающейся разработкой международных стандартов.

Членами ИСО являются национальные органы по стандартизации, которые представляют интересы своей страны в ИСО, а также представляют ИСО в своей стране.

Сегодня членами ИСО являются представители из 163 стран. Существует три категории членства. Они различаются уровнем доступа к электронным ресурсам ИСО и степенью влияния на содержание разрабатываемых документов.

- Полноправные члены влияют на содержание разрабатываемых стандартов ИСО и стратегию, посредством участия в голосовании и международных заседаниях. Полноправные члены имеют право продажи и принятия международных стандартов на национальном уровне.
- Члены - корреспонденты наблюдают за разработкой стандартов ИСО и стратегией путем просмотра результатов голосования, так как не имеют права голосования, и по средством участия в международных заседаниях в качестве наблюдателя. Члены - корреспонденты имеют право продажи и принятия международных стандартов на национальном уровне.
- Члены - подписчики получают актуальную информацию о работах проводимых в ИСО, но не могут принимать участие в работе. Члены - подписчики не имеют право продажи и принятия международных стандартов на национальном уровне.

ИСО 9000 - Менеджмент качества

Серия стандартов ИСО 9000 затрагивает различные аспекты управления качеством и включает некоторые из наиболее известных стандартов ИСО. Стандарты содержат руководства и инструментарий для компаний и организаций, которые хотят, чтобы их продукция и услуги постоянно отвечали требованиям заказчика, а качество постоянно улучшалось.

ИСО 9001:2015 устанавливает требования к системам менеджмента качества и является единственным стандартом, в соответствии с которым может быть проведена сертификация (хотя это не является обязательным требованием). Он может быть использован любой организацией, большой или маленькой, вне зависимости от сферы деятельности. ИСО 9001 внедрен в более одного миллиона компаниях и организациях более чем в 170 странах мира.

Основой стандарта является ряд принципов менеджмента качества, в том числе большое внимание уделено потребителю, мотивации и вовлеченности высшего руководства, процессному подходу и постоянному совершенствованию. Использование ИСО 9001 гарантирует, что потребители получают продукцию и услуги стабильно хорошего качества, что в свою очередь, принесет много преимуществ бизнесу.

Новый стандарт поможет оценить правильность применения системы обеспечения безопасности пищевой продукции

Для производителей пищевой продукции и надзорных органов безопасность является одним из важнейших аспектов. Как можно проконтролировать, что система управления безопасностью пищевой продукции отвечает передовой мировой практике? В этом вам поможет стандарт ИСО 22004.

Стандарт ИСО 22004 входит в ту же серию стандартов, что и ИСО 22000. ИСО 22000 – международный стандарт на управление безопасностью пищевой продукции. В отличие от других систем управления безопасностью пищевой продукции, ИСО 22000 предлагает уникальные дополнительные возможности контроля рисков.

Большинство систем управления безопасностью пищевой продукции требуют внедрения:

- программ необходимых условий
- критических контрольных точек.

В дополнение к вышеназванным двум требованиям стандарт ИСО 22000 добавляет третий уровень требований:

- программы необходимых эксплуатационных условий.

Стандарт ИСО 22004 будет полезен в любой организации, входящей в цепочки поставок пищевой продукции и желающей внедрить систему управления безопасностью пищевой продукцией в соответствии с требованиями стандарта ИСО 22000, начиная с производителей кормов, продуктов питания, перевозчиков, складов и субподрядчиков и заканчивая розничными магазинами и организациями питания, а также связанными организациями, такими как производители оборудования, упаковки, чистящих средств, добавок и ингредиентов. Он также будет полезен сервисным организациям.

Раздел III. Контроль знаний и компетенций студента

3.1. Описание балльно-рейтинговой системы

Оценка планируемой иноязычной коммуникативной компетенции, которую требуется сформировать в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», осуществляется по результатам:

1) текущего контроля, определяющего уровень владения студентами языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение семестра в форме тестов / контрольных работ, проектов, устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности;

2) промежуточного контроля, проверяющего уровень овладения студентами речевыми умениями и языковыми навыками за определенный отрезок времени, проводимого по окончании $\frac{1}{2}$ учебного семестра. Объектом контроля являются коммуникативные умения по всем видам речевой деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем. Промежуточный контроль осуществляется в форме промежуточного зачета по итогам части семестра;

3) итогового контроля, проверяющего сформированность иноязычной коммуникативной компетенции студентов за цикл обучения. Итоговый контроль проводится в виде зачета / экзамена по окончании семестра. Объектом контроля является достижение студентами заданного рабочей программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией (Базового, Высокого или Продвинутого). Итоговый контроль осуществляется в форме комплексного теста коммуникативной компетенции, измеряющего сформированность иноязычных речевых умений, а также устного ответа.

Текущий контроль. *Содержание, организация и проведение.*

Текущий контроль призван обеспечивать своевременную обратную связь, способствовать улучшению качества образовательного процесса, выявить отклонения от рабочей программы в ходе учебного процесса и при необходимости своевременно внести коррективы в программу.

Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» проводится преподавателями обеспечивающей кафедры ИЯ по учебно-методическим материалам, используемым в образовательном процессе.

Текущий контроль реализуется на каждом занятии и включает в себя: письменные домашние задания, письменные отчеты по самостоятельной работе, контрольные работы, рефераты, устные опросы и др.

Промежуточный контроль. *Содержание, организация и проведение.*

Промежуточный контроль призван определить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов на определенном этапе обучения.

Промежуточный контроль по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» проводится преподавателями обеспечивающей кафедры ИЯ по материалам, разработанным преподавателями данной кафедры.

Промежуточный контроль проводится в конце $\frac{1}{2}$ учебного семестра в форме многоуровневого теста, включающего в себя задания, измеряющие степень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов по всем видам речевой деятельности.

Итоговый контроль. *Содержание, организация и проведение.*

Целью итогового контроля является определение: уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов; степени соответствия уровня подготовки студентов целям обучения, определенным программой дисциплины в рамках ФГОС.

Итоговый контроль по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» проводится преподавателями обеспечивающих кафедр ИЯ по окончании семестра в форме зачета / экзамена.

Итоговый контроль проводится по всем тематическим разделам цикла обучения в форме комплексного теста, включающего задания, измеряющие степень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов по всем видам речевой деятельности, а также по владению языковым материалом. Оценка освоения материала проводится в рамках комплексного уровня сложности.

В сессию студентам разрешается пересдать экзамен 1 раз в случае получения неудовлетворительной оценки.

Итоговая оценка складывается из суммы баллов по текущему и промежуточному контролю.

Контроль успеваемости осуществляется по Балльно-рейтинговой системе, принятой в РУДН. Итоговая оценка выставляется не только на основании оценки, полученной на зачете или экзамене, а складывается из суммы полученных баллов по результатам текущего и промежуточного контролей.

В соответствии с действующей в РУДН Балльно-рейтинговой системой (далее - БРС) оценки качества освоения образовательной программы, на кафедре иностранных языков применяется многобалльная система оценки качества освоения студентами иностранных языков. Эта система оценок основана на шкале 100 баллов и является накопительной. Баллы накапливаются студентами в процессе учебных занятий, самостоятельной работы, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации в течение каждого учебного семестра, а также при сдаче экзамена – основного аттестационного испытания.

БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА

Максимальное количество баллов – 100

Баллы начисляются согласно таблице:

Сводная оценочная таблица дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Тема	Формы контроля уровня освоения ООП				Баллы темы	Баллы раздела
	Презентация	Тесты	Активная работа на занятии	Выполнение домашнего задания		
Metrology	5	15	5	+	25	100
Standardization	5	15	5	+	25	
ISO	5	15	5	+	25	
Standards	5	15	5	+	25	

Студент не может быть аттестован, если он не освоил все темы и разделы дисциплины, указанные в сводной оценочной таблице дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности». Раздел или тема дисциплины считаются освоенными, если студент набрал более 50% от возможного числа баллов по этому разделу (теме).

По решению преподавателя и с согласия студентов, не освоивших разделы (темы) изучаемой дисциплины, в течение учебного семестра могут быть повторно проведены мероприятия текущего контроля успеваемости или выданы дополнительные учебные задания по этим темам или разделам. При этом студентам за данную работу засчитывается минимально возможный положительный балл. При выполнении студентом дополнительных учебных заданий, или повторного прохождения мероприятий текущего контроля, полученные им баллы засчитываются в конкретные темы. При этом итоговая сумма баллов не может превышать максимального количества баллов, установленного по данным темам.

Обязательным для студентов является посещение практических занятий и выполнение всех видов мероприятий текущего контроля по дисциплине.

Общая сумма баллов за самостоятельную работу студента и работу на практических занятиях в течение семестра, включая все виды работ, - до 100 баллов. Рубежный контроль успеваемости, в результате которого набирается очередное количество баллов, - до 25 баллов. Рубежный контроль успеваемости осуществляется ежемесячно при промежуточной аттестации (всего 4 раза за семестр).

ИТОГО: максимальная сумма баллов за семестр - 100 баллов. Автоматическая оценка: Студенты, набравшие 51–100 баллов по результатам работы за семестр, автоматически получают оценку «удовлетворительно» (3), «хорошо» (4) или «отлично» (5), в соответствии с количеством набранных баллов: E 51-60 баллов – «удовлетворительно» (3), D 61-68 баллов – «удовлетворительно» (3), C 69-85 баллов – «хорошо» (4), B 86-94 «отлично» (5), A 95-100 «отлично» (5).

Студент аттестовывается лишь в том случае, если за семестр он набрал не менее 51 балла.

Студенты, набравшие за семестр **менее 51 балла, обязаны сдавать зачет/экзамен.**

Зачет/экзамен: при сдаче зачета/экзамена студент может получить до 10 баллов. Структура экзамена: письменный экзамен - до 5 баллов, устный экзамен - до 5 баллов. **ИТОГО:** максимальная сумма баллов за экзамен - 10 баллов. Количество баллов, полученное на экзамене, приплюсовывается к количеству баллов, полученных в течение семестра. В соответствии с общей суммой баллов выставляется итоговая оценка.

Студенты, набравшие за семестр **менее 31 балла, обязаны повторить курс.**

Студенты, опоздавшие на практические занятия, до занятий не допускаются.

Оценка и баллы проставляются согласно таблице:

Баллы БРС	Традиционные оценки РФ	Оценки ESTC
95-100	5	A
86-94		B
69-85	4	C
61-68	3	D
51-60		E
31-50	2	Fx
0-30		F
51-100	Зачет	Passed

РАЗРАБОТЧИКИ:

Зав. кафедрой иностранных языков АТИ
к.ф.н., профессор

Е.А. Нотина

Профессор кафедры иностранных языков АТИ

И.А. Быкова

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Зав. кафедрой иностранных языков АТИ
к.ф.н., профессор

Е.А. Нотина